

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Sunday, April 25, 2021

The Weekly Bulletin



كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

الأحد ٢٥ نيسان ٢٠٢١

النشرة الأسبوعية



PALM SUNDAY

أحد الشعانين

The Orthodox Christian Faith proclaims the Gospel of Jesus Christ, the teachings of the Apostles, and the tradition and life of the living Church worldwide, free from error and distortion through worship, communion, witness, and service. We are one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church that has maintained, throughout the ages, a continuity of faith and love with the apostolic community—founded in God the Father, through Jesus Christ, and sustained by the Holy Spirit. Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Only those who have prepared themselves may approach the Chalice for Holy Communion. Everyone else is welcome to partake of the Blessed Holy Bread after the Divine Liturgy.

The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida.

Cathedral Administrative and Organizational Body

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, *Primate*

Antiochian Orthodox Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop NICHOLAS, *Diocesan Bishop*

Diocese of Miami and the Southeast

The Reverend Father Joseph Hector Abouid

Cathedral Dean



Brotherhood of the Noble Joseph:

Rev. Fr. Joseph Hector Abouid, *Dean*

Sdn. Charles Khoury

Sdn. Elie Bardawil

Sdn. Sean Hatem

Sdn. Louis Hatem

Sdn. Hanna Soufia

Acolytes (servers)

Jackson King, *Choir Director/Lead Chanter*

Dr. Don Shalhub, *Chanter*

Yamil Zacur, *Lead Usher*

All Choir Members and Ushers

Cathedral Council:

Rev. Fr. Joseph Hector Abouid, *Presiding Officer*

Andrea Abu-Akel, *Chairlady*

Nasser Soufia, *Vice-Chairman*

Jackie Barakat-Wanna, *Secretary*

Farid Jahjah, *Treasurer*

Muazzi Hatem, *Financial Secretary*

Sdn. Elie Bardawil, *Member*

Zena Bardawil Farah, *Member*

Douglas Ede, *Member*

Jamal Habib, *Member*

Michael Malouf, *Member*

Afram Mirza, *Member*

Hannan Mounayyer, *Member*

Diana Nimer O'Brien, *Member*

Yamil Zacur, *Member*

Tony Zammar, *Member*

Council Stewardship Committee:

Muazzi Hatem, *Finance*

Douglas Ede, *Legal*

Jamal Habib, *Membership*

Carmen Kostik, *Ministry Coordination*

Lama Elhaj, *Property Usage*

Yamil Zacur, *Property Management*

Noura Soufia, *Public Relations/Web Master*

Nasser Soufia, *Vision and Development*

Orthodox Christian Arabic School

Reem Yazji, *Coordinator*

Cathedral Office:

Mrs. Elsa Herrmann, *Office Secretary*

"The disciples were first called Christians in Antioch."

Acts 11:26

Council ex officio Members:

Lama El Haj, *Sunday School Principal*

Yola Hayek, *Antiochian Women*

Noura Soufia, *Young Adult Fellowship*

Christopher Wanna, *SOYO*

Zena B. Farah, *Order of Saint Ignatius*

Tony Zammar, *Antiochian Men*

SOYO Advisory Team:

Hannan Mounayyer, *Lead Advisor*

Andrea Abu-Akel

Said Elhaj

Muazzi Hatem

Nisreen Jadon

Sabah Khoury

DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM

CHANGES IN THE DIVINE LITURGY

تغييرات في القداس

At the beginning of the Divine Liturgy at 10:30 a.m., please turn to page 92 in the Red Service Book to follow along with the Divine Liturgy. Likewise, please follow along the inserts in this *Weekly Bulletin* for the changes in today's Divine Liturgy (SEE BELOW).

~ After the Great Litany ~

The First Antiphon

I am filled with joy, for the Lord will hear the voice of my supplication. The anguish of death encompassed me; the perils of hell beset me.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

I found tribulation and anguish, and I called upon the Name of the Lord. I will walk acceptably before the Lord in the land of the living. (*Refrain*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen. (*Refrain*)

الأنتيفونا الأولى

لَقَدْ اِمْتَلَأْتُ فَرَحًا لِأَنَّ الرَّبَّ سَيَسْمَعُ صَوْتِ تَضَرُّعِي. غَمَرَاتِ الْمَوْتِ اِكْتَنَفْتَنِي، وَأَهْوَالِ الْجَحِيمِ أَدْرَكْتَنِي.

اللازمة: بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

لَقِيتُ الضِّيقَ وَالْأَسَى، وَدَعَوْتُ بِاسْمِ الرَّبِّ، فَيَا رَبُّ نَجِّ نَفْسِي. أَسْأَلُكَ أَمَامَ الرَّبِّ فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ. (اللازمة)

المجد للآب والابن والروح القدس. الآن وكل أوان وإلى دهر الدهرين. آمين. (اللازمة)

~ After the Second Litany ~

The Second Antiphon

I believed, and therefore have I spoken: but I was deeply humiliated. What shall I render unto the Lord, for all His benefits unto me?

Refrain: Save us, O Son of God, Who didst sti upon the foal of an ass; who sing to Thee. Alleluia.

I will take the cup of Salvation, and call upon the Name of the Lord. (*Refrain*)

I will pay my vows unto the Lord in the presence of all His people. (*Refrain*)

Glory ... Both now... (*O, only begotten Son and Word of God...*)

الأنتيفونا الثانية

آمَنْتُ وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ، لَكِنِّي كُنْتُ مَكْرُوباً جِدًّا. بِمَاذَا أَكْفِي الرَّبَّ عَنْ كُلِّ مَا أَعْطَانِي؟

اللازمة: خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ جَلَسَ عَلَى جَحْشِ ابْنِ آتَانَ، لِزَتَّلَ لَكَ لِزَتَّلَ لَكَ.

كَأْسِ الْخَلَاصِ أَقْبَلْ، وَبِاسْمِ الرَّبِّ أَدْعُوا. (اللازمة)

أَوْفِي نُدُورِي لِلرَّبِّ أَمَامَ كُلِّ شَعْبِهِ. (اللازمة)

المجد... الآن ... يا كلمة الله الإبن الوحيد...

~ After the Third Litany ~

The Third Antiphon

O, give thanks unto the Lord, for He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Israel now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Aaron now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let all that fear the Lord now say that He is good: for His mercy endureth forever.

الأنتيفونا الثالثة

اعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ، وَإِنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتَهُ. لِيَقُلْ بَيْتُ إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ صَالِحٌ، وَإِنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتَهُ. لِيَقُلْ بَيْتُ هَارُونَ أَنَّهُ صَالِحٌ، وَإِنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتَهُ. لِيَقُلْ خَائِفُوا الرَّبِّ أَنَّهُ صَالِحٌ، وَإِنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتَهُ.

~ During the Little Entrance ~

Apolytikion of Lazarus Saturday (Tone One)

In confirming the common Resurrection, O Christ God, Thou didst raise up Lazarus from the dead before Thy Passion. Wherefore, we also, like the children, bearing the symbols of victory, cry to Thee, the Vanquisher of death: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، لَمَّا أَقَمْتَ لِعَازَرَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ قَبْلَ أَلَمِكَ، حَقَّقْتَ الْقِيَامَةَ الْعَامَّةَ. لِذَلِكَ وَنَحْنُ كَالْأَطْفَالِ، نَحْمِلُ عَلَامَاتِ الْغَلْبَةِ وَالظَّفَرِ، صَارِخِينَ نَحْوَكَ يَا غَالِبَ الْمَوْتِ: أَوْصْنَا فِي الْأَعَالِي، مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.

The Entrance Hymn (Tone Two)

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord: God is the Lord and hath appeared unto us. Save us, O Son of God, Who didst sit upon the foal of an ass; who sing to Thee. Alleluia.

مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ، اللَّهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا. خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ جَلَسَ عَلَى جَحْشِ ابْنِ آتَانَ، لِتُرْتَلَّ لَكَ. هَلْلُويَا.

~ After the Little Entrance ~

Apolytikion of Lazarus Saturday (Tone One)

In confirming the common Resurrection, O Christ God, Thou didst raise up Lazarus from the dead before Thy Passion. Wherefore, we also, like the children, bearing the symbols of victory, cry to Thee, the Vanquisher of death: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، لَمَّا أَقَمْتَ لِعَازَرَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ قَبْلَ أَلَمِكَ، حَقَّقْتَ الْقِيَامَةَ الْعَامَّةَ. لِذَلِكَ وَنَحْنُ كَالْأَطْفَالِ، نَحْمِلُ عَلَامَاتِ الْغَلْبَةِ وَالظَّفَرِ، صَارِخِينَ نَحْوَكَ يَا غَالِبَ الْمَوْتِ: أَوْصْنَا فِي الْأَعَالِي، مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.

Apolytikion of Palm Sunday (Tone Four)

O Christ God, when we were buried with Thee in Baptism, we became deserving of Thy Resurrection to immortal life. Wherefore, we praise Thee, crying: Hosanna in the highest. Blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهِ، لَمَّا دُفِنَّا مَعَكَ بِالْمَعْمُودِيَّةِ، اسْتَأْهَلْنَا بِقِيَامَتِكَ الْحَيَاةَ الْخَالِدَةَ. فَنَحْنُ نُسَبِّحُكَ هَاتِفِينَ: أَوْصَنَّا فِي الْأَعَالِي، مُبَارِكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.

- We do NOT sing the apolytikion of our patron saint today

Kontakion of Palm Sunday (Tone Six)

Being borne upon a throne in Heaven, and upon a colt on the earth, O Christ God, Thou didst accept the praise of the angels and the laudation of the children as they cried to Thee: Blessed art Thou Who comest to recall Adam.

يَا مَنْ هُوَ جَالِسٌ عَلَى الْعَرْشِ فِي السَّمَاءِ وَرَاكِبٌ جَحْشاً عَلَى الْأَرْضِ، لَقَدْ تَقَبَّلْتَ تَسَابِيحَ الْمَلَائِكَةِ وَتَمَاجِيدَ الْأَطْفَالِ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهِ، هَاتِفِينَ إِلَيْكَ: مُبَارِكُ أَنْتَ الْآتِي لِتُعِيدَ آدَمَ ثَانِيًا.

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord.

O give thanks unto the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Philippians. (4:4-9)

Brethren, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice! Let your forbearance be known to all people. The Lord is at hand. Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your petitions be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever things are true, whatever things are honorable, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report; if there is any virtue, and if there is any praise, think about these things. The things which you both learned and received, and heard and saw in me, these things do; and the God of peace will be with you.

مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.
إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ وَإِنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولَسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ فِيلِيبِي

يَا إِخْوَةَ، افْرَحُوا فِي الرَّبِّ كُلِّ حِينٍ وَأَقُولُ أَيْضاً افْرَحُوا. وَلِيُظَهَرَ حِلْمُكُمْ لِجَمِيعِ النَّاسِ. فَإِنَّ الرَّبَّ قَرِيبٌ. لَا تَهْتَمُّوا الْبَتَّةَ، بَلْ فِي كُلِّ شَيْءٍ فَلْتَكُنْ طَلِبَاتِكُمْ مَعْلُومَةً لَدَى اللَّهِ بِالصَّلَاةِ وَالتَّضَرُّعِ مَعَ الشُّكْرِ. وَلِيَحْفَظَ سَلَامُ اللَّهِ، الَّذِي يَفُوقُ كُلَّ عَقْلِ، قُلُوبَكُمْ وَبِصَائِرِكُمْ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ. وَبَعْدُ أَيُّهَا الْإِخْوَةَ، مَهْمَا يَكُنْ مِنْ حَقٍّ، وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ عَفَافٍ، وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ عَدْلِ، وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ طَهَارَةٍ، وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ صِفَةٍ مُحَبَّبَةٍ، وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ حُسْنِ صِيْتٍ، إِنْ تَكُنْ فَضِيلَةٌ، وَإِنْ يَكُنْ مَدْحٌ، فَفِي هَذِهِ افْتَكِرُوا. وَمَا تَعَلَّمْتُمُوهُ، وَتَسَلَّمْتُمُوهُ، وَسَمِعْتُمُوهُ، وَرَأَيْتُمُوهُ فِيَّ، فَبِهَذَا اعْمَلُوا، وَإِلَهُ السَّلَامِ يَكُونُ مَعَكُمْ.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (12:1-18)

Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus who had died was, whom Jesus had raised from the dead. There they made Him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with Him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped His feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, Simon's son, one of His Disciples (he who was to betray Jesus), said, "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not because he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the moneybox he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of My burial. The poor you always have with you, but you do not always have Me." When the great crowd of the Jews learned that He was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazarus, whom Jesus had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus. The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord, the King of Israel!" And Jesus found a young ass and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on an ass's colt!" His Disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of Him and had been done to Him. The crowd that had been with Jesus when He called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet Jesus was that they heard He had done this sign.

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ يوحنا الإنجيليِّ البشيرِ، والتلميذِ الطاهرِ

قَبْلَ الْفِصْحِ بِسِتَّةِ أَيَّامٍ، أَتَى يَسُوعُ إِلَى بَيْتٍ عَيْنَا حَيْثُ كَانَ لِعَازَرُ الَّذِي مَاتَ فَأَقَامَهُ يَسُوعُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. فَصَنَعُوا لَهُ هُنَاكَ عِشَاءً، وَكَانَتْ مَرْتَنَا تَخْدِمُ، وَكَانَ لِعَازَرُ أَحَدَ الْمُتَكْتِبِينَ مَعَهُ. أَمَّا مَرِيمُ فَأَخَذَتْ رَطْلَ طَيْبٍ نَارْدِينَ خَالِصٍ، كَثِيرِ الثَّمَنِ، وَدَهَنَتْ قَدَمَيْ يَسُوعَ وَمَسَحَتْ قَدَمَيْهِ بِشَعْرِهَا. فَاثْتَلَا الْبَيْتُ مِنْ رَائِحَةِ الطَّيْبِ. فَقَالَ أَحَدُ تَلَامِيذِهِ، يَهُودَا بْنُ سَمْعَانَ الْأَسْخَرِيوِطِيِّ، الَّذِي كَانَ مُزْمِعًا أَنْ يُسَلِّمَهُ، «لِمَ لَمْ يَبِيعْ هَذَا الطَّيْبُ بِثَلَاثِ مِئَةِ دِينَارٍ وَيُعْطَى لِلْمَسَاكِينِ؟» وَإِنَّمَا قَالَ هَذَا لِأَهْتِمَامًا بِالْمَسَاكِينِ، بَلْ لِأَنَّهُ كَانَ سَارِقًا وَكَانَ الصُّنْدُوقُ عِنْدَهُ، وَكَانَ يَحْمِلُ مَا يُلْقَى فِيهِ. فَقَالَ يَسُوعُ: «دَعَهَا، إِنَّمَا حَفِظْتَهُ لِيَوْمِ دَفْنِي، فَإِنَّ الْمَسَاكِينِ هُمْ عِنْدَكُمْ فِي كُلِّ حِينٍ، وَأَمَّا أَنَا فَلَسْتُ عِنْدَكُمْ فِي كُلِّ حِينٍ». وَعَلِمَ جَمْعٌ كَثِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ أَنَّ يَسُوعَ هُنَاكَ، فَجَاءُوا، لَا مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ فَقَطْ، بَلْ لِيَنْظُرُوا أَيْضًا لِعَازَرَ الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. فَأَمَرَ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ أَنْ يَقْتُلُوا لِعَازَرَ أَيْضًا، لِأَنَّ كَثِيرِينَ مِنَ الْيَهُودِ كَانُوا بِسَبَبِهِ يَذْهَبُونَ فِيؤْمِنُونَ بِيَسُوعَ. وَفِي الْغَدِ، لَمَّا سَمِعَ الْجَمْعُ الْكَثِيرُ الَّذِينَ جَاءُوا إِلَى الْعِيدِ بِأَنَّ يَسُوعَ آتٍ إِلَى أُورُشَلِيمَ، أَخَذُوا سَعْفَ النَّخْلِ وَخَرَجُوا لِلِقَائِهِ وَهُمْ يَصْرُخُونَ قَائِلِينَ: «هُوَسَعْنَا، مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ». وَإِنَّ يَسُوعَ وَجَدَ جَحْشًا فَرَكَبَهُ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «لَا تَخَافِي يَا ابْنَةَ صِهْيُونَ. هَا إِنَّ مَلِكُكَ يَأْتِيكَ رَاكِبًا عَلَى جَحْشٍ ابْنِ أَتَانَ». وَهَذِهِ الْأَشْيَاءُ لَمْ يَفْهَمُهَا تَلَامِيذُهُ أَوَّلًا، وَلَكِنْ لَمَّا مُجِدَّ يَسُوعُ حِينَئِذٍ تَذَكَّرُوا أَنَّ هَذِهِ إِنَّمَا كُتِبَتْ عَنْهُ وَأَنَّهُمْ عَمِلُوهَا لَهُ. وَكَانَ الْجَمْعُ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ حِينَ نَادَى لِعَازَرَ مِنَ الْقَبْرِ وَأَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ يَشْهَدُونَ لَهُ. وَمِنْ أَجْلِ هَذَا اسْتَقْبَلَهُ الْجَمْعُ، لِأَنَّهُمْ سَمِعُوا بِأَنَّهُ قَدْ صَنَعَ هَذِهِ الْآيَةَ.

After the Gospel, please turn to page 104 in the Red Service Book to follow the Divine Liturgy of St. John

THE SYNAXARION



On this day, in the Holy Orthodox Church, the Sunday of Palms, we celebrate the radiant and glorious festival of the Entrance of our Lord Jesus Christ into Jerusalem. Jesus came to Bethany on the Sunday falling before the six days of the Mosaic Passover. On the following day He sent two of His Disciples, who brought Him a donkey on which He sat to enter the city. And when the great multitude heard that Jesus was coming to Jerusalem, they immediately took palm branches in their hands and went out to meet Him. All cried, "Hosanna! Blessed is He

that cometh in the Name of the Lord, King of Israel!" The branches of palm trees were a symbol of Christ's victory over Satan and Death. And the meaning of "Hosanna" is, "We pray Thee, save." The donkey's colt, which was still an untamed animal, and impure according to the law, as well as Christ's sitting thereon, symbolize the former savagery and impurity of the Gentiles; and their subsequent taming and obedience to the holy law of the Gospel.

By Thine ineffable compassion, O Christ our God, make us victors over our deceitful passions, and deem us worthy to behold Thy brilliant victory over death and Thy radiant and life-bringing Resurrection, and have mercy on us. Amen

Megalynarion for Palm Sunday

God the Lord hath appeared unto us; let us celebrate the Feast, and let us rejoice and magnify Christ; and with palms and branches let us raise our voices unto him with praise, saying, Blessed is he that cometh in the name of the Lord our Savior.

اللَّهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا، فَأَقِيمُوا الْعِيدَ وَابْتَهَجُوا، وَهَلِّمْنَا بِنَا نَعْظُمُ الْمَسِيحَ، وَبِسُعْفٍ وَأَغْصَانٍ نَهْتِفُ بِالتَّسَابِيحِ قَائِلِينَ:
مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ مُخْلِصِنَا.

Koinonikon (Communion Hymn) for Palm Sunday

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord. Alleluia

مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ. هَلِّلُويَا

Thank you...

...to Atalla and Andrea Abu-Akel and family for sponsoring the Palms this year! Palms were raised as a sign of victory in Christ's Triumphant Entrance to Jerusalem. We will bless the palms at the end of the Orthros Service right before the Great Doxology. There will be a Procession with the Palms immediately after "Blessed be the name of the Lord... Please feel free to tag along abiding by CDC Guidelines as we process outside Church and around the block!



TODAY

April 25, 2021

EPISTLE READER

English: Jackson King

Arabic: Elie El Ojeil



HOLY BREAD OFFERING

TODAY

April 25

Palm Sunday

- Shadi and Wafa Omeish
For the good health of their family
- George and Widaa Khoury
For the good health of their family
- Tony and Vivian Zammar
For the good health of their family

April 29
Holy Thursday

- Nasser and Tania Soufia & family; Joudeh & Muna Ghawali & family; Jackie Barakat-Wanna & family
In loving memory of +Maurice & +Joan Barakat
- Tony and Vivian Zammar
For the good health of their family

May 02
Holy Pascha

- Shadi and Wafa Omeish
For the good health of their family
- Nasser and Tania Soufia & family; Joudeh & Muna Ghawali & family; Jackie Barakat-Wanna & family
In loving memory of +Maurice & +Joan Barakat
- Tony and Vivian Zammar
For the good health of their family

May 09

- Carol Bardawil; Subdeacon Elie, Theresa, Eloise, and Eva Bardawil
In loving memory of +William Bardawil

May 16

- Osama and Nadia Jahjah & family
In loving memory of +Fouad Istiban

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.



ALTAR VIGIL CANDLE

The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. Please see schedule below (in order of submission by month).

April	Mouna Dahlan & Family
May	Mouna Dahlan & Family Zena Bardawil Farah in memory of +Emile Farah Charles and Diana O'Brien for the good health of Subdeacon Sean Nicholas Hatem on occasion of his graduation from the University of Florida School of Engineering
June	Mouna Dahlan & Family Zena Bardawil Farah & Family
July	Mouna Dahlan & Family

PRAYER LIST

Prayer List of the Living	Prayer List of the +Departed
Shadi, Wafa, Jordan, and Jad Omeish; George and Widaa Khoury & family; Tony, Vivian, and Lillian Zammar; George and Naife Zammar; Michael and Edilia Zammar; Dan and Kathy Abraham; The Entire Sayfie Family; Mouna and Laura Dahlan, Wadih Mabardi, Susan Panayotti Elias, Aregash Gebriel, George and Charme Elias , Virginia Elias, Gwynn Elias, Dr. Richard Elias, Dr. Lewis and Deanna Elias, Julian Kazal, Jean Joseph, Elias Dababneh, Martha Alfonso, Tala Ayyad, Kiwan Khoury; Mary Bikhazi, Najat Zacur, Marwan Farah, Yolanda Warwar-Feanny, Salam Al-Issa, Rita Zaidan, & Sharon Lynne Ostrowski.	+Hanna Yacoub +James Siders +Deebah Abu-Akel +Latifeh Abu-Akel +Archdeacon David Nimer +Samira Abou Rjaily +Dr. Maurice Bardawil +Ibrahim Khoury +Michel Husson +Michael Dahlan +Dr. Eugene Sayfie +Jorge Diab Zacur +Kareem Zakharia



Cathedral Calendar



Today: Orthros (Matins) 9:15 a.m.

Divine Liturgy 10:30 a.m.

NO SUNDAY SCHOOL TODAY - Palm Sunday Procession After Liturgy

Sunday April 25	1 st Bridegroom Service	(صلاة الختن الأولى عشية أحد الشعانين)	6:30 p.m.
Monday April 26	2 nd Bridegroom Service	(صلاة الختن الثانية عشية الإثنين)	6:30 p.m.
Tuesday April 27	3 rd Bridegroom Service	(صلاة الختن الثالثة عشية الثلاثاء)	6:30 p.m.
Wednesday April 28	Holy Unction Service	(صلاة الزيت المقدس)	6:30 p.m.
Thursday April 29	Liturgy: Mystical Supper Passion Gospels	(قُدّاس باسيلوس العشاء السري) (أنجيل الآلام والصلب)	9:30 a.m. 6:30 p.m.
Friday April 30	Royal Hours Great Vespers Service of the Lamentations	(صلاة الساعات) (صلاة الغروب) (خدمة الجنّاز)	9:30 a.m. 3:00 p.m. 6:30 p.m.
Saturday May 01	Vesperal Divine Liturgy	(قُدّاس سبت النور)	9:30 a.m.
Saturday May 01	Rush Procession, Orthros, & Paschal Liturgy	(خدمة الهجمة وسحر وقداش عيد الفصح)	10:00 p.m.
Sunday May 02	Agape Vespers (Gospel in Multiple Languages) Followed by Easter Egg Hunt	صلاة غروب الباعوث	1:00 p.m.

OUR JOURNEY TO PASCHA! 2021

Created by Fr. Jonathan Bannon (ACROD)

SUNDAYS	THEMES / GOSPEL READING	HOW TO PARTICIPATE:
FLOWERY (PALM) SUNDAY! APRIL 25th GREAT WEEK BEGINS	 GREAT AND HOLY WEEK ENTRY OF OUR LORD INTO JERUSALEM Epistle: Philippians 4:4-9 Gospel: John 12:1-18	Place your palm branches and pussywillows behind an icon at home and in your car!
GREAT AND HOLY FRIDAY APRIL 30th	 GREAT AND HOLY FRIDAY JESUS DIES ON THE CROSS CHECK WITH YOUR PARISH FOR ROYAL HOURS AND VESPERS SCHEDULE	Refrain from TV, Internet & Phones to honor Christ's Death.
FEAST OF FEASTS! MAY 2nd NO FASTING!	 BRIGHT WEEK HOLY PASCHA! (CHRIST IS RISEN!) Epistle: Acts 1:1-8 Gospel: John 1:1-17	Greet everyone with "CHRIST IS RISEN!" & say it before good morning and goodnight!

Rejoice, O Bethany!

Rejoice, rejoice, O Bethany!
And in Him the dead are made alive,

When Martha went to receive Him,
She poured out the sorrow of her heart to Him

She at once cried out unto Him:
At the great loss of my brother Lazarus

Jesus said to her, "Cease your weeping,
For your brother, My most beloved friend, Lazarus,

Then He, the faithful Redeemer,
Where he cried unto him who was buried four days,

Come with haste, ye two sisters,
For your brother from the tomb has returned to life.

To Thee, O Lord of creation,
For all we who are dead in sin,

On this day God came to thee,
As it is right for He is the Life.

Grieving loudly with bitter tears,
With great sadness, wailing her lament.

"My most compassionate Lord, my Lord,
My heart is broken, help me."

Cease your grieving and sad lament;
Very soon will live again."

Made His way unto the tomb,
Calling him forth, saying "Lazarus, arise."

And behold a wondrous thing,
To the beloved Redeemer now give thanks.

We kneel down in reverence profound,
In Thee, O Jesus, are made alive.



افرحي يا بيت عنيا

سبت ألعازر

نحوكِ وافى الإلهُ
كيفَ لا وهو الحياةُ

افرحي يا بيتَ عنيا
من بهِ الأمواتُ تحيا

ببكاءٍ و عويلُ
شدةَ الحزنِ الطويلُ

إن مرثا استقبلتهُ
وشكتُ لما رأتهُ

أنت هو نعمَ الشفيقُ
ذابَ من فقدِ الشفيقُ

صرختُ في الحالِ ربي
فأعني إن قلبي

ودعي هذا النحيبُ
سوفَ يحيا عن قريبُ

قال كفي عن بكاءِ
واعلمي أن أخاكِ

ذلكَ الفادي الأمينُ
انهضنْ يا ذا الدفينُ

ثمَّ نحوَ اللحدِ بادرُ
حيثما نادى لعازرُ

وانظرا الأمرَ العجيبُ
فاشكرا الفادي الحبيبُ

أيها الأختان هيا
قامَ من في اللحدِ حيا

نحنُ نجتو بخشوعُ
بك تحيا يا يسوعُ

لكَ يا ربَّ البرايا
إننا موتى الخطايا





**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

Palm Sunday 2021

To Be Read from the Pulpit and Printed in the Bulletin

Beloved in Christ,

Blessings and joy to you on this great feast of Palm Sunday!

Today we celebrate our Lord's entry into Jerusalem, on His way to save us through the Cross. As the King of Glory rode into His Holy City, the crowds cheered and welcomed Him, but their leaders groaned and plotted against Him. The people rejoiced and waved the signs of victory, but the leaders accused and prepared a bribe. Those who embraced Christ found life in Him, while those who resisted Him stumbled over the Cornerstone, to their destruction. Having completed the course of the Fast, let us join those blessed crowds in warmly receiving our Savior, in order to be redeemed anew this year.

While we rejoice spiritually, we are also saddened by the serious humanitarian challenges confronting our Mother Church of Antioch. Having endured years of war, its historic homelands now face the dual health and economic catastrophes of the pandemic.

Each year on this feast day, we ask you to give generously to support our Antiochian Patriarchate in their work to restore and rebuild. Whatever our personal background, we share Antioch as our spiritual mother, and we are mindful of St Paul's admonition: "If anyone does not provide for his own, and especially for those of his household, he has denied the faith and is worse than an unbeliever" (1 Tim. 5:8, NKJV). Let us provide for our spiritual kinsmen, in true faithfulness to our good and loving God.

Wishing you an enriching Holy Week and glorious Pascha, I remain,

Your Father in Christ,

+JOSEPH

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL

66 Stewardship Commitments received as of April 18, 2021

Thank you for your generous support and growing the Saint George Cathedral Family!!!

Fr. Joseph and Khourieh Carol Aboud	Ms. Jamal Habib	Mr. & Mrs. Charles & Diana O'Brien
Mr. Alex Abu-Akel	Mr. & Mrs. John and Lisa Haddy	Mr. & Mrs. Richard and Karen Razook
Mr. & Mrs. Atalla and Andrea Abu-Akel	Mrs. Amal Hakim	Ms. Jannet Salman
Mr. & Mrs. Emil and Lillian Asha	Mr. & Mrs. Muazzi and Michelle Hatem	Ms. Judith Sayfie
Mr. & Mrs. Elie and Mela Attie	Mr. & Mrs. Mikhail and Yolla Hayek	Mr. Justin Sayfie
Mr. & Mrs. Marcos Aguiar and Jennifer Bandi	Dr. & Mrs. Donald and Marti Howard	Mr. & Mrs. Wayne and Tara Elias Schuchts
Mrs. Jacqueline Barakat-Wanna and Family	Mrs. Shirley Husson	Mr. & Mrs. Oscar and Carol Seikaly
Sdn. & Mrs. Elie and Theresa Bardawil	Mr. Bassem Jadon	Mrs. Marie Shaleesh
Ms. Rima Bardawil	Mr. Farid Jahjah	Dr. Don Shahub
Mr. & Mrs. Russell and Helene Bassett	Mr. & Mrs. Osama and Nadia Jahjah	Mr. & Mrs. Souheil and Jacqueline Skaf
Dr. & Mrs. George and Mary Bizhazi	Drs. Hani and Ferial Jumean	Mr. Michael Snavey
Mrs. Mouna Dahlan	Mr. & Mrs. George & Widaa Khoury	Ms. Gianna Marie Soufia
Dr. Diane Ede-Nichols	Mr. & Mrs. Vladimir and Carmen Kostik	Mr. & Mrs. Nasser and Tania Soufia
Mr. Douglas Ede	Mr. & Mrs. Eddie and Maha Mabardi	Ms. Noura Soufia
Mr. and Mrs. Elias and Ernestine Ede	Mr. & Mrs. Michael and Tatiana Malouf	Ms. Amlaset Tekle
Dr. & Mrs. Richard and Susan Elias	Mr. Afram Mirza	Mr. & Mrs. Suhel and Najwa Turjiman
Mr. & Mrs. Said and Lama El-Haj	Mr. & Mrs. Salem and Hannan Mounayyer	Mr. & Mrs. Yousef and Reem Yazji
Mrs. Salam Exeni	Mr. Sammy Mounayyer	Mr. & Mrs. Yamil and Salma Zacur
Mr. Wajdy Fahel	Mr. & Mrs. Michel and Mary Nasr	Mr. & Mrs. Antoine and Vivian Zammar
Mrs. Zena Bardawil-Farah	Mr. & Mrs. Antoine and Hiam Nahas	Mr. & Mrs. George and Naife Zammar
Mr. & Mrs. George and Tabte Habib	Mr. Roger Nimer	Ms. Lillian Zammar
		Mr. & Mrs. Michael and Edilia Zammar

If you have not already done so, please complete and submit a 2021 Stewardship Form- keeping our records accurate is important to us. Any errors above, please contact the Church Office.



SAINT GEORGE CATHEDRAL TEEN SOYO

Palm Sunday Candles

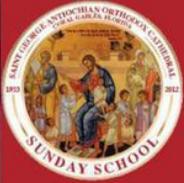
**Support SOYO and purchase a
candle arrangement this Sunday!**

\$15 each

Sunday, April 25, 2021

SOYO@STGMIAMI.ORG | 305.444.6541

**320 PALERMO AVENUE, CORAL
GABLES, FL**



Saint George Cathedral



**THE SUNDAY SCHOOL AND ANTIOCHIAN WOMEN
ARE PARTNERING FOR THE ANNUAL**

LENTEN HUMANITARIAN DRIVE

Please donate nonperishable food items to help multiple charities like Feeding South Florida and Pack the Pantry.

**DROP OFF FOOD ITEMS AT
SAINT GEORGE CATHEDRAL UNTIL
GOOD FRIDAY, APRIL 30, 2021.**

320 Palermo Ave Coral Gables, FL | 305.444.6541 |
SundaySchool@StGMiami.org



SAINT GEORGE CATHEDRAL
TEEN SOYO

GOOD FRIDAY VIGIL

IMMEDIATELY
FOLLOWING HOLY
FRIDAY EVENING
SERVICE

- OPEN TO YAF &
SOYO MEMBERS -

FRIDAY, APRIL 30, 2021

SOYO@StGMiami.org | 305.444.654

320 Palermo Avenue, Coral Gables, FL



Saint George Cathedral Sunday School

Join us for the annual

Pascha Egg Hunt

May 2, 2021
After the Agape Service

BRING YOUR OWN BASKET

CHRIST IS RISEN!



320 Palermo Ave Coral Gables, FL | 305.444.6541 | SundaySchool@StGMiami.org



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral
Coral Gables, Florida



Let's Celebrate Our Graduates!

In this time of social distancing, the Cathedral Family would like to gather together to support our Fall 2020 through Summer 2021 Graduates with a Commemorative Journal honoring each of our graduates.



If you are graduating from **Middle School, High School, or College**, please send your answers to the following questions along with a *photograph* of yourself to be included in this year's **Grad Journal!**



Deadline to Submit Your Information & Photograph is **Sunday, May 16, 2021.**

To Submit the Form Via Google Docs:

[CLICK HERE](#)

Graduate's Name (First Name, Baptismal Name and Last Name)

Name of Parents (First Name, Last Name)

Grade Level

Name of School Graduating From

Degree Level (**For College Graduates Only**)

What School Will You Be Attending Next Year (Middle School, High School Graduates and College Graduates Pursuing Additional Education)?

Were You in Honors, AP Programs? Please list, if yes.

Were You in clubs/sports/activities? Please list, if yes.

Were You Involved in Church Activities (I.e Sunday school, SOYO, etc.? Please list, if yes.

What are your future dreams/hopes?

Favorite Bible Verse.

Food for Hungry People 2021

47th Anniversary

11 How many cars are in your family? You can't "Dodge" the hungry, but you can afford to pay .50 for each car.	12 "Day by day," from dawn till night, Hunger knows no hour - nor if it's day or night. Pay .20 for each lamp in your home.	13 How many cameras do you have? Pay .30 for each. This will help us make all "negatives" positives.	14 Pick up all the loose change laying around the house. Put it in your FFHP Box. This will help make a "change" in the world!	15 Count the scissors you have in your home and pay .25 for each pair. Let's "cut-out" the hunger in hunger-y!	16 How many members are in your family? Pay .20 for each. The hungry have families to feed also; let's make this a real "family affair!"	17 How many towels are in your home? If you pay .05 for each towel, this may help us "wipe out" hunger for all people.
18 "Hey Big Spender" drop a coin in the slot - give unto others what they haven't got! Put in a coin or bill of your choice.	19 How many heads of lettuce are in your refrigerator? Pay .30 for each. "Lettuce" show the hungry that we care.	20 Count the cans in your cupboard. Pay .05 for each. Don't let their cupboards be like "Old Mother Hubbard's!"	21 How many friends do you have on Facebook? Pay .05 for each friend. Let's be-"friend" those in need.	22 How many sweaters do you have? Pay .10 for each. Sweaters keep you warm. This is one time they won't mind if we "pull the wool over their eyes."	23 How many chairs are in your home? Pay .15 per chair. We can't just "sit" around when so many people are hungry.	24 How many cookbooks do you own? Pay .20 for each. We will be able to "cook up" a better recipe for the hungry to live by.
25 How many eggs are you going to color for Pascha? Pay .05 for each. Let's help "color" their world with love!	26 "Brother can you spare a dime?" or maybe two? The FFHP program really depends on you. Put your dimes in the box.	27 How many songs are on your playlist? Pay .05 for each song. Let's make this a "record- breaking" year for FFHP!!!	28 How many songs have you listened to today? Pay .15 for each. Let's stay "in tune" with the hungry.	29 How many crosses do you have? Pay .15 each. Crosses remind us of Christ's suffering, let's not make the hungry suffer anymore.	30 "A dream is a wish your heart makes," and our dream is for hunger to stop. For the wish that we are wishing, is for FFHP program to go over the top!	May 1 We pray you have been generous in your almsgiving. "For inasmuch as you have done it unto the least of these my brethren, you have done it unto ME!"
2 PASCHA Christ Is Risen!						

Don't forget to pick up your
***Food For Hungry People
 Coin Box!***
 Please remember to return the Coin Boxes filled
 during Holy Week.

"He who is kind to the poor lends to the Lord, and he will reward him for what he has done."
 Proverbs 19:17



ST. ANDREW GREEK ORTHODOX CHURCH 17TH ANNUAL GOLF CLASSIC

FRIDAY, MAY 7TH, 2021

MIAMI SPRINGS GOLF & COUNTRY CLUB



REGISTRATION	12:00 PM
SHOTGUN START	1:00 PM
AWARDS & DINNER	6:30 PM
SILENT AUCTION & RAFFLE	

TOURNAMENT IS SUBJECT TO CANCELLATION DEPENDENT ON COVID-19 AND GOVERNMENT REGULATION

SPONSORSHIP FORM

EAGLE LEVEL SPONSOR.....\$1,500 DONATION

- RECOGNITION AS "TITLE SPONSOR" IN BANQUET/AWARDS PROGRAM AS WELL AS REGISTRATION TABLE
- ONE TEE SIGN AND FOURSOME
- FOUR COMPLIMENTARY DINNER TICKETS
- RECOGNITION IN THE ST. ANDREW WEEKLY NEWSLETTER, WEBSITE AND SOCIAL MEDIA FROM DATE OF PURCHASE TO MAY 7TH, 2021
- PLACEMENT OF PROMOTIONAL PRODUCTS INTO SWAG BAG
- THANK YOU GIFT PACKAGE
- 25 COMPLIMENTARY TICKETS TO OUR NEXT MIAMI GREEK FESTIVAL

BIRDY LEVEL SPONSOR.....\$1,000 DONATION

- RECOGNITION AS BIRDY LEVEL SPONSOR IN BANQUET/AWARDS PROGRAM
- ONE TEE SIGN AND FOURSOME
- FOUR COMPLIMENTARY DINNER TICKETS
- RECOGNITION IN WEEKLY CATHEDRAL NEWSLETTER, WEBSITE AND SOCIAL MEDIA FROM DATE OF PURCHASE TO MAY 7TH, 2021
- THANK YOU GIFT PACKAGE

PAR LEVEL SPONSOR.....\$790 DONATION

- ONE FOURSOME
- GREEN/CART FEES, GIFT BAG FOR EACH PLAYER, AWARDS CEREMONY & BANQUET
- ONE TEE SIGN

FOURSOME \$540 (INDIVIDUAL GOLFER - \$135)

- GREEN/CART FEES, GIFT BAG FOR EACH PLAYER, AWARDS CEREMONY & BANQUET

DRINK CART SPONSOR.....\$500 DONATION

- ONE TEE SIGN
- COMPANY/PERSONAL SIGNAGE PLACED ON ONE OF THE TWO DRINK CARTS THAT WILL BE SERVING BEVERAGES TO THE PLAYERS ON THE COURSE

TEE SIGN SPONSOR.....\$300 DONATION

- ONE TEE SIGN
- ONE TICKET TO AWARD/BANQUET DINNER

SWAG BAG SPONSOR.....\$200 DONATION

- RECOGNITION AS SPONSOR IN SWAG BAG GIVEN TO EACH PLAYER

DINNER ONLY - \$40

I CANNOT ATTEND BUT WANT TO SEND A DONATION

(YOUR CONTRIBUTION IS TAX DEDUCTIBLE UNDER SECTION: 170(C) (2))

19TH HOLE FUNDRAISER DINNER

CAESAR SALAD
ROLLS & BUTTER

ENTREE OF CHOICE

LEMON HERB MARINATED
PORK CHOP WITH MASHED
POTATOES & ASPARAGUS

SHRIMP SCAMPI
PAPPARDELLE

DESSERT

GREEK PASTRIES

DRINKS

SODA/ICE TEA/COFFEE
(COCKTAIL BAR AVAILABLE)

VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION AND PAYMENT REGISTRATION: WWW.STANDREWFL.COM/GOLF
ST. ANDREW GREEK ORTHODOX CHURCH 7901 NORTH KENDALL DRIVE, MIAMI FL 33156 305-595-1343



Photo & Video Requests!



With the direction of His Grace Bishop NICHOLAS,
IT'S BACK BY POPULAR DEMAND!

The Diocese of Miami & the Southeast will once again host a Palm Sunday picture sharing!
Decorate your house door with “palms (whatever branches you may have at or around your home), snap a picture and send it to us!

We will put together all the submitted pictures and share them with the Diocese!

Make them lovely and let's celebrate together!

Hosanna in the highest, Blessed is He that comes in the name of the Lord.

Please send picture to dmcdomse@gmail.com.

Please remember to include the following in your email:

Your Name

Your Parish

The Deadline for Palm Sunday picture submissions is April 26, 2021.

AND AS AN ADDED BONUS ACTIVITY:

We will also be putting together a video montage for those who want to participate!
Record yourself (or with others) shouting “Christ is Risen! Indeed He is Risen!” and send us the video. (Any language you prefer)

When shooting video, please shoot horizontal video only (no vertical video) with adequate lighting and sound.

Please send video to dmcdomse@gmail.com.

Please remember to include the following in your email:

Your Name

Your Parish

The Deadline for “Christ is Risen” video submissions is May 3, 2021.

LIVESTREAM



**With
His Grace,
Bishop
NICHOLAS!**

Every Sunday
3pm ET/2pm CT



Join the DOMSE Band Channel:

<https://band.us/@domse>



Contact Information

Office Hours: Monday 11:00 a.m. - 3:00 p.m.
Tuesday - Friday 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Address: 320 Palermo Ave., Coral Gables, FL 33134

Phone: (305)444-6541 Fax: (305)445-6530

Office Email: Office@stgmiami.org

Dean's Email: Frjoseph@stgmiami.org

Webmaster: Webmaster@stgmiami.org

Website: www.Stgmiami.org

For Pastoral Emergencies, please call or text:

Fr. Joseph Hector Abouid at (708)415-7050

Follow us on Social Media:

Like us on Facebook: www.facebook.com/stgmiami

Follow us on Instagram: [@StGMiami](https://www.instagram.com/StGMiami)

Subscribe to our YouTube Channel!

